

# Ein Garten-Platz als Eingang zur Stadt = Une place jardin en entrée de ville

Autor(en): **Schmit, Isabelle / Billot, Damien / Plassat, Nicolas**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **52 (2013)**

Heft 1: **Frankreich = France**

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-391158>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



1

Stéphane Bahic (2)

## Ein Garten-Platz als Eingang zur Stadt

Ausserhalb des äussersten südlichen Rings von Paris markiert der Platz Jean Ferrat einen der Stadteingänge von Ivry-sur-Seine, das tief in der Talmulde des Seine-Tals liegt.

## Une place jardin en entrée de ville

Située en bordure de Paris, la place Jean Ferrat vient marquer une des entrées de la ville d'Ivry-sur-Seine dont le territoire occupe le bas de coteau et le fond de vallée de la Seine.

**Isabelle Schmit, Damien Billot, Nicolas Plassat**

Der Platz Jean Ferrat, auf der Höhe des Stadteinganges von Ivry-sur-Seine, verbindet das 13. Pariser Arrondissement an der Ringautobahn (périph') mit dem Stadtteil Petit-Ivry in Ivry-sur-Seine. Auf dem südlichen Teil des Platzes, der 180 Meter lang und durchschnittlich 75 Meter breit ist, steht die noch unter Ludwig XIV erbaute historische Windmühle «Moulin de la Tour».

Der Platz liegt in einem dicht bebauten, sehr heterogenen Bereich der Stadt: alte, gedrungene Gebäude, Wohntürme aus den 1970er-Jahren, Geschäfte, Büros... Ein besonderes Platzelement ist die letzte Windmühle des Marne-Tals, die in den 1970er-Jahren anlässlich des Baus der Hochhäuser um einige Meter versetzt worden war und seit 1979 unter Denkmal-

Installée à proximité du boulevard périphérique, à hauteur de la Porte d'Ivry, la place Jean Ferrat relie le 13<sup>ème</sup> arrondissement de Paris au quartier du Petit-Ivry. Longue de 180 mètres pour une largeur moyenne de 75 mètres, elle se retourne au sud en direction du moulin de la Tour, édifié sous Louis XIV.

L'environnement urbain qui borde la place est dense, et s'illustre par son caractère hétérogène: immeubles anciens et compacts de hauteur mesurée, immeubles des années 1970 de grande hauteur, commerces, bureaux... Elle porte quelques éléments singuliers: le dernier moulin à vent du Val de Marne déplacé dans les années 1970 au moment de la construction des tours d'habitation et classé monument historique en 1979, une statue imposante: le

schutz steht. Ebenso bemerkenswert sind die eindrucksvolle Skulptur «Nocturlabe» von Claude Viseux und der Freiheitsbaum («Arbre de la Liberté»); eine knapp 20 Meter hohe Zeder.

Vor der Neugestaltung diente diese Fläche vor allem dem Durchgangsverkehr und als Parkplatz. Es handelte sich um einen vernachlässigten Ort, auf dem sich die Fussgänger nur am Rande bewegten, um die Wohngebäude oder Geschäfte im Erdgeschoss zu erreichen.

### Eine neue Raumaufteilung

Das Hauptziel der Umgestaltung war es, den Anrainern den Platz durch eine Beschränkung des Zugangs für Fahrzeuge und eine Verminderung des Durchgangsverkehrs als öffentlichen Ort zurückzugeben. Die Verkleinerung der Fahrbahnfläche schuf den nötigen Raum für Fussgänger, in den auch ein symbolträchtiges Gebäude integriert wurde: das Wohngebäude an der Pointe d'Ivry mit einem Restaurant samt Terrasse. Dieses Gebäude war einige Jahre vor der Neugestaltung der öffentlichen Fläche auf einem Grundstück an der alten Strasse von Paris nach Ivry errichtet worden und ist heute weithin sichtbares Wahrzeichen des Platzes.

Die Umgestaltung dieses öffentlichen Raums mit der Rückverlegung der Rue Barbès in ihren ursprüng-

Nocturlabe de Claude Viseux et l'Arbre de la Liberté, un cèdre de près de 20 mètres de hauteur.

Avant son remaniement, cet espace était surtout utilisé pour la circulation de transit et le stationnement automobile. C'était un lieu dégradé, dans lequel les piétons ne s'aventuraient que sur les bords pour accéder aux immeubles et aux commerces de rez-de-chaussée.

### Une nouvelle composition spatiale

L'objectif principal du projet d'aménagement est de rendre l'espace public aux riverains, en limitant les accès des véhicules et en maîtrisant les flux automobiles de transit. La réduction conséquente des emprises de chaussée a permis de dégager une place piétonne, intégrant un bâtiment emblématique: l'immeuble de la Pointe d'Ivry et sa terrasse de restaurant. Témoin du parcellaire, cet immeuble a été reconstruit, quelques années avant la requalification de l'espace public, dans l'emprise d'un vieux bâtiment qui longeait l'ancien chemin de Paris à Ivry. Aujourd'hui, le nouvel immeuble est devenu le signal de l'entrée de la place depuis Paris.

La redistribution spatiale de l'espace public, combinée à la réimplantation de la rue Barbès (parallèle au boulevard périphérique) sur son tracé d'origine, a mené à l'ouverture d'une place dégagée et reliée au Moulin par un jardin ouvert. Le réaménagement permet aujourd'hui à la place d'accueillir le marché hebdomadaire, initialement positionné plus au sud, sur l'avenue Maurice Thorez.

1 Vergangenheit und Gegenwart in einem Raum vereint. Passé et présent réunis dans un seul espace.

2 Plan des Gesamtprojekts von SLG paysage. Plan d'ensemble SLG paysage.

3 Nocturlabe, Claude Viseux.



2 SLG paysage

3

lichen Verlauf (parallel zur Stadtautobahn), schafft eine neue Weite, welche sich über eine bepflanzte Fläche zur Windmühle ausdehnt. Die grosszügigen neuen Flächen erlaubten auch die Verlegung des Wochenmarkts von der südlich gelegenen Avenue Maurice Thorez auf den Platz.

### Inszenierung von Skulptur und Mühle

Im Rahmen der neuen räumlichen Aufteilung wurde auch die 1987 errichtete Skulptur Nocturlabe versetzt. Sie steht nun im südlichen Bereich des Platzes, an einem strategisch wichtigen Punkt: der Kreuzung der beiden Hauptstrassen nach Paris und in den Westen von Ivry. Nocturlabes Steinsockel ist von dichten Boddendeckern umgeben, welche seine einst wuchtige Wirkung etwas zurücknehmen.

Früher vom Rest des Platzes isoliert, liegt die Windmühle heute am Beginn eines Weges durch die Pflanzflächen, welcher auf natürliche Weise den Platz Jean Ferrat vergrössert. Dieses Baudenkmal, Zeuge vergangener Zeiten, als die Windkraft bereits als erneuerbare Energiequelle genutzt wurde, steht in einer spannenden Verbindungslinie mit der Skulptur, welche die Ost-West-Ausrichtung der Neugestaltung betont.

### Eine neue Vielfalt

Früher von Autos umgeben, thront der Freiheitsbaum nunmehr mitten auf dem Platz, geschützt von einem grossen quadratischen Pflanzbeet. An seinem Fuss

### Mise en scène de la statue et du moulin

La nouvelle composition spatiale a conduit au déplacement de l'imposant Nocturlabe de Claude Viseux, érigé en 1987. Plus proche de la façade sud de la place, elle occupe un point stratégique au carrefour des deux rues principales. Installée sur l'axe d'entrée de la ville, elle permet d'orienter les différents flux de circulations vers Paris et vers l'ouest d'Ivry. Elle repose désormais dans un massif de plantes couvre-sol qui vient adoucir son socle minéral.

Autrefois déconnecté, le moulin vient clore une promenade jardin qui prolonge naturellement la place Jean Ferrat. Ce monument historique, témoin de temps révolus qui utilisaient le vent comme source d'énergie renouvelable, détermine une ligne de tension avec le Nocturlabe qui fait exister avec force la direction est-ouest de l'aménagement.

### Une nouvelle diversité

Autrefois cerné de véhicules, l'arbre de la Liberté, dégagé, trône désormais au cœur de la place, protégé d'un large massif carré. Au pied de ce végétal remarquable, des plantes couvre-sol assurent le maintien d'un sol fertile de qualité. Ce cèdre symbolique, arbre de la Liberté planté en 1989 pour marquer le bicentenaire de la révolution française, représentait, par ses dimensions et la permanence de son feuillage, la contrainte la plus forte dans le travail de recomposition de l'ensemble du site. Inamovible et déjà très an-

4 Der Platz auf der Pariser Seite ...  
La place côté Paris ...

5 ... und Richtung Ivry.  
... et côté Ivry.



bewahren Bodendecker die fruchtbare Erde. Die Zeder wurde 1989 zum 200-Jahre-Jubiläum der Revolution gepflanzt, sie stellte wegen ihrer Grösse, den immergrünen Nadeln und der sich daraus ergebenden Unmöglichkeit, sie zu verpflanzen, eine zwingende Rahmenbedingung bei der Neugestaltung dar. Heute teilt sie den Platz in zwei unterschiedlich grosse Bereiche: Im einen findet der Markt statt, im anderen liegt ein ebenerdiger Springbrunnen, dessen Wasser aus Düsen direkt aus dem Boden sprudelt.

Zur Planungsphilosophie von SLG paysage gehört die Verwendung einer breiten Pflanzenpalette, um ein an das urbane Biotop angepasste Milieu zu schaffen. So soll Biodiversität in der Stadt gestärkt und die Verbreitung von durch Monokulturen geförderten Krankheiten verhindert werden. Die vielfältigen Farben, Formen und Grössen der Pflanzflächen verleihen dem neu gestalteten Platz Gartencharakter, was von den Passanten sehr geschätzt wird.

cré dans le sol, il partage la place en deux parties de dimensions différentes, avec le marché d'un côté et de l'autre des jets d'eau à même le revêtement.

Quel que soit le type de projet, SLG paysage propose toujours une palette végétale diversifiée et capable de constituer dans le temps un milieu homogène assimilable à un biotope urbain. L'objectif est de parvenir à installer de la biodiversité en ville et d'éviter de propager les maladies liées à la monospécificité végétale. Les massifs plantés présentent une variété de couleur, de forme et de hauteur qui apportent aux aménagements une touche jardinée appréciée des usagers.

#### Données de projet

Maître d'ouvrage: Conseil général du Val de Marne et Ville d'Ivry-sur-Seine  
 Maître d'œuvre: SLG paysage; EPDC bureau d'études techniques (mission complète depuis le concours jusqu'à la réception des travaux)  
 Etudes et travaux: 2006–2010  
 Surface: 18 000 m<sup>2</sup>  
 Coûts: € 3 350 000 HT

#### Liste de plantation

Arbres: *Alnus spaethii*, *Prunus x yedoensis*, *Magnolia grandiflora*, *Quercus cerris*  
 Arbustes: *Syringa microphylla*, *Ceanothus thyrsiflorus*, *Cornus stolonifera*, *Cotoneaster microphyllus*, *Lavandula angustifolia*, *Nandina domestica*, *Perovskia atriplicifolia*, *Rosa «Nevada»/Rosa «Max Graf»*  
 Graminées: *Calamagrostis acutiflora*, *Carex flacca*, *Carex umbrosa*, *Miscanthus sinensis*, *Molinia altissima*, *Pennisetum alopecuroides*, *Stipa barbata*, *Stipa tenuifolia*  
 Mélange de vivaces: *Achillea fillipendulina*, *Alchemilla mollis*, *Bergenia cordifolia*, *Campanula persicifolia*, *Geranium macrorrhizum*, *Helleborus foetidus*, *Hemerocallis hybride*, *Iberis sempervirens*, *Nepeta mussinii*  
 Mélange de vivaces basses et fougères: *Cyclamen hederifolium*, *Dryopteris erythrososa*, *Dryopteris cristata*, *Hedera helix*, *Pachysandra terminalis*

